WOLFF | Eine Marke der Uzin Utz AG

Originalbedienungsanleitung **Deutsch**
Industriesauger Vacuclean 2 LP, 230 V #81149

Anleitung #81187

Uzin Utz Tools GmbH & Co. KG | D-74360 Ilsfeld | Ungerhalde 1 | Tel. +49 (0)7062-91556-0 | Fax +49 (0)7062-91556-10
E-Mail tools@uzin-utz.com | Internet www.wolff-tools.de

Dieses Handbuch liefert Ihnen alle, für Gebrauch und Wartung Ihres Industriesaugers erforderlichen Informationen. Der einwandfreie Betrieb und eine lange Lebensdauer hängen von der guten Wartung und sachgemäßen Nutzung des Saugers ab.

Dieses spezifische Modell wurde vor dem Verlassen unseres Werks einer strengen Abnahmekontrolle unterzogen, um größtmögliche Zuverlässigkeit zu gewährleisten. Trotzdem muss der Sauger auf Transportschäden an seiner Struktur überprüft werden, da diese Betrieb und Sicherheit beeinträchtigen könnten.

Dieses Handbuch ist ein wichtiger Bestandteil des Saugers und muss bis zu dessen Außerbetriebnahme aufbewahrt werden.

Bei Verlust oder Beschädigung fordern Sie bitte bei *UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG* ein Ersatz-Handbuch an.
Die technischen Informationen in diesem Handbuch sind Eigentum von ***UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG*** und sind als vertraulich zu betrachten.

Die vollständige oder teilweise Reproduktion der grafischen Gestaltung, Texte und Abbildungen ist gesetzlich untersagt.

Einige Einzelheiten in den Abbildungen dieses Handbuchs könnten sich von Ihrem Sauger unterscheiden, und bestimmte Komponenten könnten zur Vereinfachung nicht in den Abbildungen auftauchen.
Dieses Handbuch ist in verschiedene mit bestimmten grafischen Symbolen gekennzeichnete Kapitel unterteilt, um dem Leser die Konsultation zu erleichtern.

Die im Handbuch behandelten Sachgebiete entsprechen den Anforderungen der ***"Maschinenrichtlinie 2006/42/CE***", und die aufgeführten technischen Daten entsprechen den vom Hersteller bei der Abfassung gelieferten Angaben.

Dieses Handbuch ist an einem für den Benutzer bekannten und leicht zugänglichen Ort aufzubewahren.
Bitte versuchen Sie im Zweifelsfall nicht zu interpretieren, sondern wenden Sie sich sofort telefonisch an Ihren **Kundendienst**.

.

Kapitel Informationen

1.1 Identifizierung der wichtigsten Bauteile 1
1.2 Lieferumfang und Zubehör 2
1.3 Herstellerdaten 3
1.4 Datenschild
1.5 Sachgemäßer Gebrauch 4
1.6 Zulässige Umgebungsbedingungen
1.7 Lärmentwicklung
1.8 Lagerung
1.9 Außerbetriebnahme
1.10 Technische Daten 5
1.11 Garantie 6

Kapitel Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise 7
2.2 Sicherheitsvorschriften 8
2.3 Hinweisschilder und -symbole 11
2.4 Restgefahren 12
2.5 Angewandte Normen

Kapitel Installation

3.1 Handhabung 13
3.2 Installation 14

Kapitel Betrieb

4.1 Beschreibung der Steuerungen 17
4.2 Arbeitsprozess 18
4.3 Entriegelung und Entnahme des Sacks 20
4.4 Filterreinigungssystem DUSTOP 21

Kapitel Wartung

5.1 Allgemeine Hinweise 23
5.2 Allgemeine Sicherheitsbestimmungen
5.3 Wartungseingriffe 24
5.4 Filterwechsel 26
5.5 Im Störungsfall 27

Kapitel Ersatzteile

6.1 Empfohlene Ersatzteile 28

1.1 Identifizierung der wichtigsten Bauteile

1) Hakenverschluss
2) Duststop Verschlussklappe
3) Saugaggregat
4) Schubbügel
5) Filterkammer
6) Festräder
7) Lenkrollen
8) Longopac Abfallsystem
9) Anschluss-Stutzen für Saugrohr

1.2 Lieferumfang und Zubehör

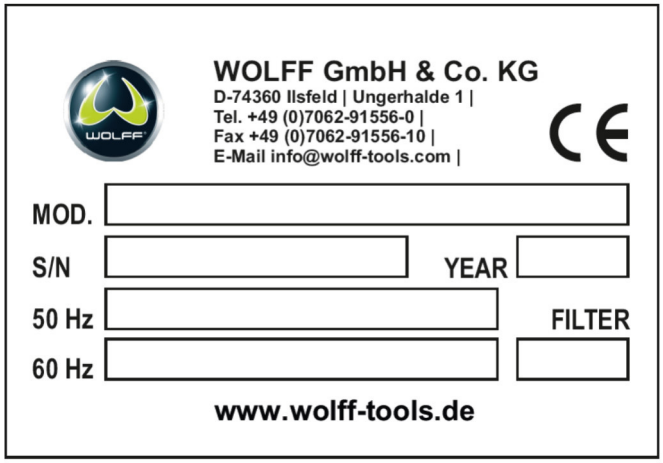
STAUBKLASSE M Filter

1.3 Herstellerdaten

Uzin Utz Tools GmbH & Co. KG Ungerhalde 1
74360 Ilsfeld
Tel. +497062-91556-0
Fax +497062-91556-41
tools@uzin-utz.com
www.wolff-tools.de

1.4 Datenschild

In Übereinstimmung mit der *Maschinenrichtlinie 2006/42/CE* werden auf den Saugern Datenschilder mit CE-Zeichen angebracht.
Bei Mitteilungen an den Hersteller oder Händler geben Sie bitte unbedingt die auf dem Datenschild Ihres Trockensaugers aufgeführten Daten an.



1.5 Sachgemäßer Gebrauch

Diese spezifischen Saugermodelle wurden ausschließlich zum Aufsaugen von Stäuben und festen Abfällen mit Hilfe der vorgesehenen Filter konzipiert, gebaut und mit Schutzeinrichtungen versehen.

Achtung!
Verwenden Sie stets die für die aufzusaugenden Stäube bzw. Abfälle ausgewiesenen Filter.

Jeder andere Gebrauch ist als ***SACHWIDRIG*** zu betrachten.
Der Sauger ist für den professionellen Gebrauch in der Industrie bestimmt.

1.6 Zulässige Umgebungsbedingungen

Zur Gewährleistung des einwandfreien Betriebs muss der Sauger vor Klimaeinwirkungen (Regen, Hagel, Schnee, Nebel, schwebende Stäube etc.) geschützt, bei einer Betriebstemperatur zwischen 5° C und 45° C und einer relativen Feuchtigkeit unter 70 % aufgestellt werden. Der Arbeitsplatz muss sauber, ausreichend beleuchtet und frei von explosions- oder deflagrationsfähiger Atmosphäre sein.

1.7 Lärmentwicklung

Die Messungen des Schalldruckpegels wurden in Übereinstimmung mit den Normen ***2006/42/CE*** durchgeführt. Der Dauerschalldruckpegel dieses spezifischen Trockensauger-Modells beträgt:

76 dB (A)

Die Hand-Arm-Vibration während der Bedienung des Saugers ist niedriger als 2,5 m/s^2.

Achtung!
Gemäß den gesetzlichen Bestimmungen müssen Arbeiter, die einem Schalldruckpegel über 85 dBA ausgesetzt sind, mit geeigneter persönlicher Schutzausrüstung ausgestattet sein.
Sieht die Anwendung den Gebrauch in diesen Bedingungen vor, müssen den Arbeitern dementsprechend zugelassene persönliche Schutzausrüstungen für den Schutz des Gehörs zur Verfügung gestellt werden.
Außerdem sind sie über die Gefahren infolge von Lärmeinwirkung zu informieren.

1.8 Lagerung

Entfernen und reinigen Sie den Filter, leeren Sie das Longopac Abfallsystem, und lagern Sie den Sauger an einem vor Klimaeinwirkung geschützten Ort mit einer Temperatur von 0° C bis 40° C. Decken Sie ihn mit einem Nylontuch ab, um Staubansammlungen zu vermeiden.

1.9 Außerbetriebnahme

Bei Außerbetriebnahme müssen alle Teile des Saugers gemäß den geltenden Gesetzesbestimmungen den zugelassenen Sammelstellen übergeben werden. Hierzu sind die Kunststoff- und Gummiteile vom Elektromaterial zu trennen. Alle ausschließlich aus Kunststoff, Aluminium, Stahl gefertigten Bauteile können zur Wiederverwertung an die entsprechenden Sammelstellen übergeben werden.

1.10 Technische Daten

Leistung	*kW*	2,3
Spannung	*Volts*	230-50/60
Unterdruck Max.	*mm H_2O*	2.300
Luftmenge Max.	*m^3/h*	360
Schalldruckpegel	*dB (A)*	76
Filteroberfläche	*cm^2*	30.000
Sauganschluss	*Ø*	50
Abmessungen	*cm.*	50 X 48 X 120

1.11 Gewährleistung

Der Gewährleistungszeitraum für neue WOLFF Maschinen beträgt ein Jahr ab dem Zeitpunkt der Übergabe / Ablieferung an den Kunden, soweit nicht nach zwingenden gesetzlichen Vorschriften etwas anderes gilt.

Bei der Geltendmachung von Gewährleistungsansprüchen hat grundsätzlich auch die Vorlage der Rechnung bzw. des Kaufbelegs zu erfolgen.

Alle Reparaturen im Rahmen der Gewährleistung müssen durch eine von uns anerkannte Wolff Service-Werkstätte ausgeführt werden. Selbst durchgeführte und/oder unsachgemäße Reparaturen führen regelmäßig zum Ausschluss von Gewährleistungsansprüchen. Dies gilt ebenso für unsachgemäße Bedienung und/oder Gebrauch.

Ersatz von Teilen, Zubehör und sonstige Änderungen an Wolff Maschinen

Wolff Maschinen bieten für den Verwender ein hohes Maß an Sicherheit und Zuverlässigkeit. Um diese zu erhalten, darf der im Zeitpunkt der Auslieferung bestehende werkseitige Zustand Ihrer Wolff Maschine nicht ohne Beachtung der nachfolgenden Regeln verändert werden. Diese Regeln gelten sowohl für den Ersatz von Teilen, die Ausstattung mit Zubehör als auch sonstige technische Änderungen.

- ❒ Jegliche Arbeiten an Ihrer Wolff Maschine sind **ausschließlich durch eine Fachwerkstätte,** die über entsprechend fachlich geschultes und erfahrenes Personal sowie die erforderlichen Arbeitsmittel verfügt, durchzuführen. Wir empfehlen hierfür autorisierte Wolff Servicewerkstätten.

- ❒ Im Falle des beabsichtigten Ersatzes von Teilen, der beabsichtigten Ausstattung mit Zubehör oder beabsichtigten sonstigen technischen Änderungen sollte stets **vor Beginn der Arbeiten** eine Beratung durch eine autorisierte Wolff Servicewerkstätte oder uns als Hersteller erfolgen.

- ❒ Es wird dringend empfohlen, nur sicherheitsgeprüfte Original Wolff-Ersatzteile und Original Wolff-Zubehörteile zu verwenden, die von uns als Hersteller freigegeben wurden.

  Diese Ersatz- und Zubehörteile erhalten Sie bei Ihrer autorisierten Wolff Servicewerkstätte, die auch gerne die fachgerechte Montage für Sie durchführt. Original Wolff-Ersatzteile und Original Wolff Zubehörteile wurden auf Sicherheit und Eignung speziell für Wolff Maschinen geprüft.

  Die Sicherheit und Eignung anderer als Original Wolff-Ersatz- und Zubehörteile können wir nicht hinreichend beurteilen, und folglich auch nicht hierfür einstehen.

- ❒ Zum Erhalt der Betriebssicherheit und zur Vermeidung von Schäden sind im Falle technischer Änderungen - gleich welcher Art - in jedem Falle unsere **technischen Richtlinien** zu beachten. Bitte wenden Sie sich im Übrigen auch jederzeit gerne an uns, wenn Sie sonstige Fragen zu Ihrer Wolff Maschine haben.

Wir bitten um Verständnis, dass wir für Schäden keine Gewähr übernehmen können, soweit sie infolge unsachgemäßer Arbeiten bzw. infolge Verstoßes gegen die vorgenannten Regeln entstehen.

Der Hersteller übernimmt in folgenden Fällen keinerlei Haftung:

- ➢ ***Nicht erfolgte Einsendung des Garantiezertifikat***
- ➢ ***Nichtbeachtung der Anleitungen***
- ➢ ***Verwendung anderer als der Original-Ersatzteile***
- ➢ ***Mangelnde Wartung des Geräts***

2.1 Sicherheitshinweise

Der Sicherheitsbeauftragte ist verpflichtet, die Arbeiter über die Gefahren im Zusammenhang mit dem Gebrauch des Trockensaugers zu informieren.
Die Arbeiter müssen außerdem ausreichend ausgebildet sein, um ihre eigene Gesundheit und die der anderen angemessen schützen zu können.

Die Nichtbeachtung der grundlegenden Sicherheitsbestimmungen und Vorsichtsmaßnahmen kann zu Unfällen bei Betrieb, Wartung und Reparatur des Saugers führen. Unfälle können oftmals schon durch bloßes Erkennen möglicher Gefahrensituationen verhindert werden. Der Bediener muss auf potenzielle Gefahren achten und die zur korrekten Ausführung der Arbeit erforderliche Ausbildung, Kompetenz und Ausrüstung besitzen.

UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG haftet nicht für Unfälle oder Schäden, die infolge des Saugergebrauchs durch nicht ausreichend eingewiesenes Personal, durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung der in diesem Handbuch aufgeführten Sicherheitsvorschriften und Betriebsanleitungen entstehen.

Die Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise sind in diesem Handbuch und auf dem Produkt selbst angeführt. Werden diese Gefahrenhinweise nicht beachtet, kann der Bediener Unfälle mit schwerwiegenden Folgen für sich und andere erleiden.

Die Gefahrenhinweise werden mit folgenden Symbolen hervorgehoben

Achtung!
Diese Hinweise können bei Nichtbeachtung zu Schäden für den Bediener führen.

Hinweis!
Diese Hinweise können bei Nichtbeachtung zu Schäden am Sauger führen.

UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG ist nicht in der Lage, sämtliche Umstände, die zu einer potenziellen Gefahrensituation führen können, vorauszusehen.
Die in diesem Handbuch und auf dem Produkt angeführten Hinweise sind daher nicht erschöpfend. Werden nicht ausdrücklich von ***UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG*** empfohlene Ausrüstungen oder Arbeitstechniken verwendet, hat der Bediener sicherzustellen, dass keine Gefahr für sich oder andere besteht.

Verwenden Sie bitte ausschließlich Original-Ersatzteile von UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG.

UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG lehnt jede Haftung für den Gebrauch anderer als der Original-Ersatzteile ab.

2.2 Sicherheitsvorschriften

Achtung!
Nachfolgende Angaben können nicht vollständig vor allen möglichen Gefahren, die beim Gebrauch des Trockensaugers entstehen können, schützen. Der Bediener muss vor allem Vernunft und Erfahrung mitbringen, die einzigen unverzichtbaren Maßnahmen zur Unfallverhütung.
In allen Kapiteln werden weitere spezifische Sicherheitsvorschriften für die verschiedenen Arbeiten aufgeführt.
Vor jeder Art von Wartungseingriff muss der Netzstecker aus der Steckdose abgezogen werden.

Der Arbeitgeber ist verpflichtet, den Bediener nach den geltenden Gesetzesvorschriften zu informieren, auszubilden und einzuweisen.

Bereiten Sie sich ausreichend vor, bevor Sie mit dieser Maschine zu arbeiten beginnen. Lesen Sie dazu dieses Handbuch aufmerksam durch. Nicht eingewiesenen oder unbefugten Personen ist der Gebrauch dieser Maschine untersagt.

Das Aufsaugen von toxischen Stoffen ist verboten, soweit die Maschine nicht mit ausdrücklich anzufordernden Spezialfiltern für die spezifische Staubart ausgestattet ist.

Saugen Sie keine entzündlichen oder explosionsfähigen Substanzen (Kraftstoffe, Lösemittel etc.) auf. Zum Aufnehmen dieser Materialien muss die Maschine mit einem ausdrücklich anzufordernden Explosionsschutz für Motor und elektrische Anlage gebaut werden.

Wir raten von einem Gebrauch des Geräts ohne den mitgelieferten Filter unbedingt ab.

Bei korrekter Filtermontage kann es nicht zum Herausschleudern von Gegenständen kommen.

Wird die Maschine zum Aufnehmen von toxischen/gesundheitsschädlichen Stoffen eingesetzt, muss die Leerung des Sacks und die Reinigung der Filter unter Verwendung einer angemessenen persönlichen Schutzausrüstung erfolgen, die vom Betreiber anhand der behandelten Stoffe zu bestimmen ist.

Legen Sie keine Gegenstände auf dem Schutzgehäuse ab.

Die Maschinenabdeckung, die bewegliche Teile enthält, darf vom Bediener nicht entfernt werden.

Achten Sie beim Gebrauch auf dritte Personen und besonders Kinder.

Bewegen Sie die Maschine vorsichtig auf Abhängen und Rampen.

Drehen Sie auf Abhängen nicht um.

Stellen Sie sicher, dass die geparkte Maschine in einer stabilen Position verbleibt, indem Sie die Radbremse aktivieren.

Während der Reinigung, Wartung und Auswechselung von Teilen muss der Start-Schalter ausgestellt und die Maschine durch Abziehen des Netzsteckers vom Stromnetz getrennt sein.

Reparaturen dürfen nur von Fachkräften ausgeführt werden.

Achten Sie beim Gebrauch darauf, die Anschlusskabel nicht zu quetschen oder zu reißen.

Kontrollieren Sie regelmäßig das Anschlusskabel auf Beschädigungen.

Sollte das Kabel beschädigt sein, darf die Maschine nicht gebraucht werden.

Stellen Sie beim Austausch von Kabeln, Steckern, Verbindungen den Schutz vor Wasserspritzern und die mechanische Resistenz sicher.

Es ist untersagt, die Maschine durch Ziehen am Elektrokabel oder Saugrohr zu bewegen.

Der Austausch der Motorenbürsten oder durchgebrannten Sicherungen muss durch ***UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG*** oder autorisierte Kundendienstzentren unter Verwendung von Original-Ersatzteilen erfolgen.

Die Entsorgung der aufgenommenen Stoffe obliegt dem Betreiber und muss in Übereinstimmung mit den geltenden Bestimmungen erfolgen.

Nach 10 Jahren Gebrauch empfehlen wir eine vollständige Revision des Saugers durch den Hersteller ***UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG***.

Zum Lieferumfang der Maschine gehören: Handbuch, Explosionszeichnungen der Ersatzteile, Abnahmekarte, Garantieschein, Zulassungszertifikat.

Sollte der Kunde am Sauger ein nicht von ***UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG*** geliefertes Gerät montieren, ist zu prüfen, ob die Sicherheitsanforderungen gemäß der ***Maschinenrichtlinie 2006/42/CE*** erfüllt sind. ***UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG*** übernimmt in solchen Fällen keine Haftung für Unfälle infolge des Gebrauchs
eines solchen Zubehörteils.

Der Sauger darf nicht in korrosiver oder explosionsfähiger Umgebung betrieben werden.

Halten Sie Fremdkörper wie Schmutz, Öl, Arbeitsinstrumente und sonstige Gegenständige vom Sauger fern, da sie dessen Betrieb beeinträchtigen und Personenschäden verursachen könnten.

Vermeiden Sie längeren Kontakt mit Lösemitteln und das Einatmen ihrer Dämpfe. Vermeiden Sie den Gebrauch dieser Mittel in der Nähe von offenem Feuer oder Hitzequellen.

Verwenden Sie den Sauger niemals ohne Filter.

Saugen Sie keine brennenden Zigarettenstummel auf. Sie könnten den Filter beschädigen.

Saugen Sie kein Benzin oder entzündliche Flüssigkeiten im Allgemeinen auf.

Vergewissern Sie sich, dass alle Schutzabdeckungen an ihrem Platz sind und alle Schutzeinrichtungen vorhanden und funktionstüchtig sind.

Tragen Sie keine zerrissene, offene oder herunterhängende Kleidung wie Krawatten und Schals, die hängen bleiben oder vom Sauger eingezogen werden könnten.

Entnehmen Sie den Sack nicht bei laufendem Sauger.

Das Handbuch muss immer griffbereit sein, um es im Zweifelsfall zur Überprüfung des korrekten Arbeitsprozesses konsultieren zu können.

Sollte dieses Handbuch verloren gehen oder beschädigt werden, fordern Sie bitte bei ***UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG*** Ersatz an.

Strukturschäden, Änderungen, Manipulationen oder unsachgemäße Reparaturen können die Sicherheit des Saugers beeinträchtigen und damit das Garantiezertifikat annullieren.
Änderungseingriffe dürfen ausschließlich von Technikern der Firma ***UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG*** vorgenommen werden.

Bei Wartungseingriffen muss am Sauger ein Schild mit der Aufschrift "***MASCHINE IN WARTUNG - NICHT STARTEN***" angebracht werden.

Das Aufsteigen auf den Sauger ist verboten.

Berühren Sie keine Elektrokabel, Schalter, Taster etc. mit nassen Händen.

Bevor Sie den elektrischen Anschluss vornehmen, vergewissern Sie sich, dass Anschluss-Spannung und -Frequenz mit den Angaben auf dem Datenschild der Maschine übereinstimmen.

Schließen Sie das Gerät an ein Netz mit wirksamer Erdung an.

Stellen Sie bei Verwendung einer Verlängerung sicher, dass diese in einwandfreiem Zustand und mit dem CE-Zeichen versehen ist sowie über einen für die Stromaufnahme des Saugers geeigneten Querschnitt verfügt.

Bei der Wiederherstellung der ursprünglichen Betriebsbedingungen muss das Personal im Anschluss an die Arbeiten überprüfen, dass die normalen Sicherheitsfunktionen des Saugers wieder gegeben sind. Das gilt insbesondere für vom Eingriff betroffene Schutzeinrichtungen und Abdeckungen.

Der Gebrauch des Saugers ist nur erwachsenen Personen erlaubt.

Blockieren Sie den Sauger während des Gebrauchs stets mit Hilfe der vorgesehenen Radsicherung.

2.3 Hinweisschilder und -symbole

Am Sauger werden Schilder mit Symbolen und/oder Warnhinweisen angebracht.

Achtung!
Vergewissern Sie sich, dass alle Sicherheitshinweise lesbar sind.
Reinigen Sie sie mit einem Tuch, Wasser und Seife. Vermeiden Sie den Gebrauch von Lösemitteln, Erdöl oder Benzin.
Fordern Sie für beschädigte Schilder Ersatz bei UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG an.
Befindet sich ein Schild auf einem ausgetauschten Teil, stellen Sie sicher, dass auf dem neuen Teil auch ein neues Schild angebracht wird.

Achtung!
Lesen Sie das Handbuch für Gebrauch und Wartung aufmerksam durch, bevor Sie den Sauger gebrauchen oder Wartungseingriffe vornehmen.

ACHTUNG

SAUGEN SIE KEINE ENTZÜNDLICHEN UND/ODER EXPLOSIONSFÄHIGEN FLÜSSIGKEITEN ODER STÄUBE AUF

Achtung!
Während des Einsetzens und Verriegelns des Sacks am Sauger besteht Quetschgefahr für die oberen Gliedmaßen.
Führen Sie beim Verriegeln niemals die Hände zwischen Longopac Abfallsystem und Sauger ein.
Führen Sie beim Verriegeln nie die Hände in die Seiten des Longopac Abfallsystem nahe der Führungsbolzen ein.
Verriegeln Sie das Longopac Abfallsystem MIT BEIDEN HÄNDEN an den seitlich angebrachten Hebeln!

2.4 Restgefahren

Die vom Hersteller durchgeführte und in der technischen Dokumentation abgelegte sorgfältige Gefahrenanalyse hat die Beseitigung der meisten mit dem Gebrauch des Saugers verbundenen Gefahren ermöglicht.
Der Hersteller empfiehlt die unbedingte und genaue Beachtung der im Handbuch enthaltenen Anweisungen, Verfahren und Hinweise sowie der geltenden Sicherheitsbestimmungen, einschließlich des Gebrauchs der persönlichen Schutzausrüstung und Schutzeinrichtungen des Saugers.

Mögliche vom Sauger ausgehende Restgefahren können sein:

Elektrische Gefahren bei der Wartung durch die Notwendigkeit, an Spannung führenden Geräten zu arbeiten.
Gemäß der geltenden Gesetzesverordnung ***81/08*** ist es nur Fachpersonal erlaubt, bei doppelter Erdung Eingriffe an Spannung führenden Geräten vorzunehmen.

Gefahr des unsachgemäßen Gebrauchs bei Vorhandensein von deflagrationsfähigen oder entzündlichen Stoffen.
Der Sauger darf nicht in Umgebungen eingesetzt werden, die flüssige Substanzen, welche bei Umgebungstemperatur verdampfen können, sowie entzündliche Stäube oder Gase enthalten.

Gefahr des Betriebs in feuchter Umgebung.
Beachten Sie die in diesem Handbuch in Punkt 1.6 Zulässige Umgebungsbedingungen aufgeführten Grenzwerte.

Gefahr falscher Interpretation der Sicherheitspiktogramme
Aufgrund der vorhandenen Gefahren hat der Hersteller auf dem Sauger Gefahrenhinweise in Übereinstimmung mit den Anforderungen an die zu verwendenden grafischen Symbole angebracht.
Der Betreiber ist verpflichtet, durch Abnutzung oder Beschädigung unleserlich gewordene Gefahrenhinweise sofort zu ersetzen.

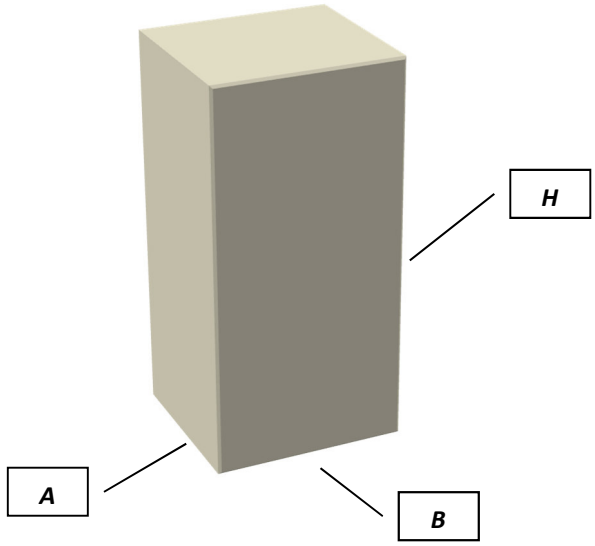
Achtung!
Es ist strengstens untersagt, die Gefahrenhinweise vom Sauger zu entfernen.
Der Hersteller lehnt bei Nichtbeachtung dieses Verbots jede Haftung für die Sicherheit des Saugers ab.

2.5 Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: DIN EN 60204-1, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien: 2006/42/EG, 2004/108/EG, 2006/95/EG.

16.05.2016 i.V. **Dipl.-Ing. (FH) Dieter Hammel**
Bevollmächtigter zur Ausstellung dieser Erkärung und zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
Uzin Utz Tools GmbH & Co. KG | D-74360 Ilsfeld | Ungerhalde 1

3.1 Handhabung



	A (cm)	B (cm)	H (cm)	Gewicht (mit Verpackung) Kg
Vacuclean 2 LP	56	60	135	54

Die Maschine wird in einem starken mit Umreifungsband gesicherten Karton ausgeliefert.

Transportieren Sie die Verpackung mit einem Hubwagen mit geeigneter Tragkraft. Kontrollieren Sie Stabilität und Position des Gewichts auf den Gabeln.

Halten Sie die Last während der Bewegungen zwecks größerer Stabilität und Sicherheit möglichst tief.

Verwenden Sie zum Umsetzen des Saugers nach seiner Inbetriebnahme die mitgelieferten Räder.

Es ist ausdrücklich untersagt, das Gerät mit Hilfe von Hubwagen oder anderen Hebezeugen durch Anheben vom Boden umzusetzen.

Sollte es aus irgendeinem Grund erforderlich sein, den Sauger anzuheben und zu transportieren, erfolgen diese Arbeiten unter der Verantwortung des ausführenden Personals. Die Last sollte daher angemessen gesichert werden, um die Arbeit sicher ausführen zu können.

3.2 Installation

Achtung!
Bevor Sie mit der Installation des Saugers beginnen, ist eine sorgfältige Sichtprüfung durchzuführen, um mögliche Transportschäden festzustellen.

Sollten ein oder mehrere Teile Schäden aufweisen, muss unbedingt die Installation abgebrochen und der Hersteller über die festgestellte Unregelmäßigkeit informiert werden. Es wird dann eine Übereinkunft für die weitere Vorgehensweise getroffen.

Am Sauger ist bereits ein Ansaugfilter montiert.

Zunächst ziehen Sie bitte am roten Knopf (befindlich an der linken Seite des Industriesaugers), um das Gleitsystem zu entriegeln.

Der Industriesauger wird sich nun automatisch erhöhen. Trotz dessen bleibt es weiterhin möglich, den eigentlichen Griff zu betätigen.

Bringen Sie den Industriesauger in die richtige Position.

Sollten Sie feststellen, dass das Bewegen schwer fällt, so entfernen Sie die Seitenwand, lösen Sie (wenn nötig) die Schrauben und geben Sie etwas Schmieröl oder Maschinenfett auf das Gleitsystem.

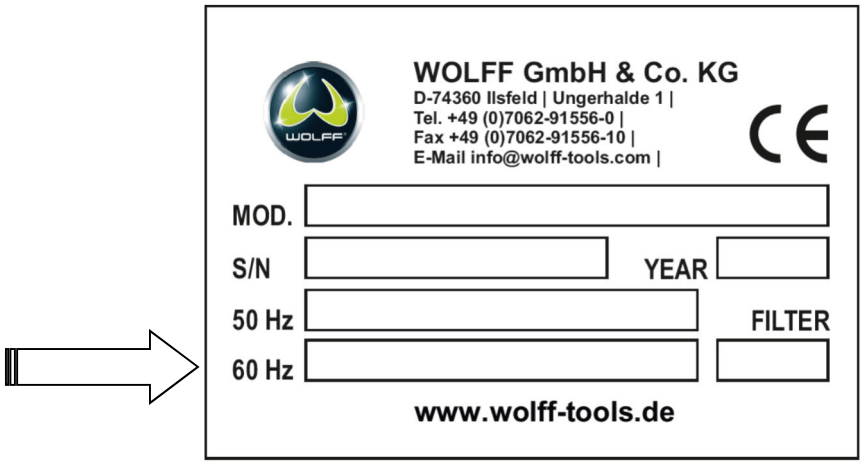
Setzen Sie am Schlauchende das entsprechende Zubehör für die gewünschte Saugart auf.

Hinweis: Zubehör wird nicht mitgeliefert. Alle Zubehör, wie Verbindungen, Kupplungen, Schlauche, müssen separat bestellt werden.

Für Informationen zum OPTIONALEN Zubehör für dieses spezifische Saugermodell, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Stecken Sie den gelieferten Anschluss in den Stutzen ein.

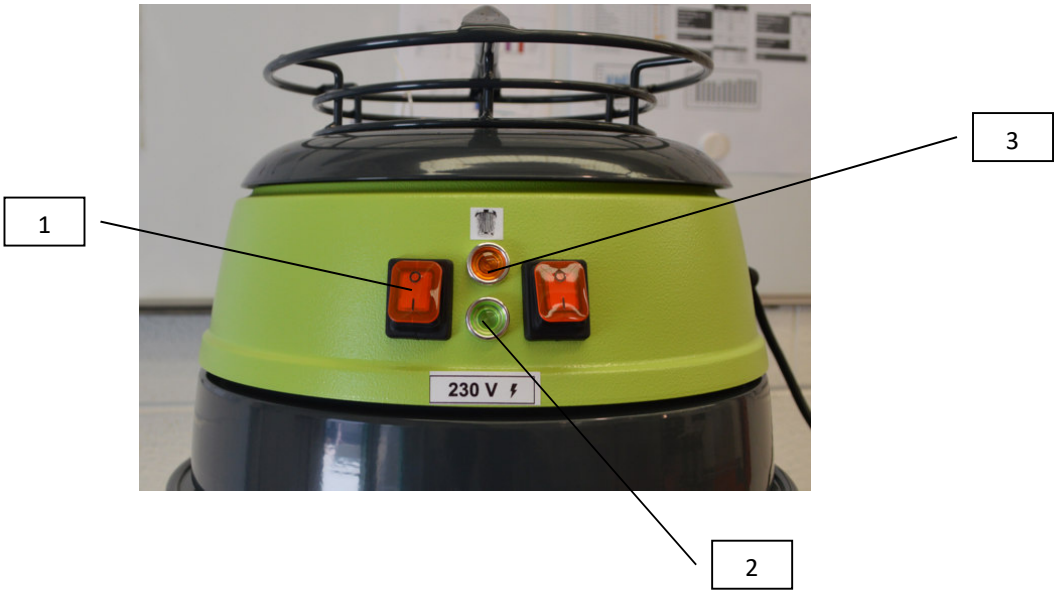
Überprüfen Sie, ob die elektrische Anschlussleitung der auf dem Datenschild des Saugers angeführten Spannung und Frequenz entspricht.



Wichtig!
Stecken Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen ein.

Stellen Sie bei Verwendung einer Verlängerung sicher, dass diese in einwandfreiem Zustand und mit dem CE-Zeichen versehen ist, sowie über einen für die Stromaufnahme des Saugers geeigneten Querschnitt verfügt.

4.1 Beschreibung der Steuerungen



1) Schalter ***STOPP/START***
2) Grüne Netzspannungslicht
3) Kontrollleuchte Filterverstopfung

4.2 Arbeitsprozess

Achtung!
Stellen Sie vor Einstecken des Netzsteckers sicher, dass die Versorgungsspannung den Angaben auf dem CE-Datenschild entspricht.

- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker korrekt in der Steckdose sitzt.
- Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch richtig eingesteckt und im vorgesehenen Anschluss-Stutzen verriegelt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel und die möglicherweise verwendete Verlängerung in einwandfreiem Zustand und voll funktionstüchtig sind.
- Blockieren Sie den Sauger mit Hilfe des vorgesehenen Feststellers.

- Nehmen Sie das Schlauchende mit dem gewählten Saugzubehör in die Hand.
- Drücken Sie den Taster ***START*** und beginnen Sie mit dem Saugen.
- Zum Abstellen des Saugers drücken Sie den Taster ***STOPP***

Hinweis!
Bevor Sie den Sauger erneut einschalten, vergewissern Sie sich, dass die Motoren vollständig still stehen.

- Ziehen Sie nach Beendigung der Arbeit den Netzstecker ab.

Verwenden sie den vorgesehenen Bügel um den Sauger zu verschieben.

Achtung!
Der Sauger kann von Hand nur auf ebenem Untergrund umgesetzt werden! Auf Geländen mit einer geringen Neigung besteht die Gefahr, dass der Bediener ihn aufgrund seines erheblichen Gewichts nicht halten kann. Dies könnte zu Stößen an Personen oder Gegenständen führen).

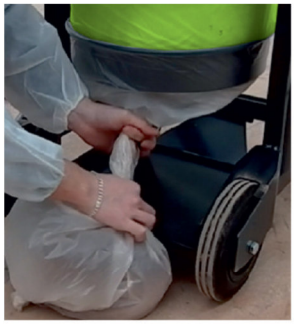
Hinweis!
Vermeiden Sie beim Saugen ein Aufrollen oder Verbiegen des Schlauchs.

4.3 Staubsack wechseln

Stellen Sie die Saugmotoren durch Betätigung der jeweiligen ***STOPP***-Taster ab.

Achtung!
Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

- Verschließen Sie den Staubsack unterhalb der Filterkammer mit 2 Klemmen (Abstand 3 – 5 cm zwischen beiden Klemmen).
- Schneiden Sie den Staubsack zwischen den beiden Klemmen ab.
- Entfernen Sie den unteren, abgeschnittenen Staubsack



- Ziehen Sie einen neuen Staubsack aus der Kammer und legen Sie ihn auf der Stützplatte auf

Achtung!
Leeren Sie die im Sackinnern befindlichen Abfälle in einen geeigneten Behälter, der nach den im Betreiberland des Saugers geltenden Gesetzen der Entsorgung zuzuführen ist.

4.4 Filterreinigungssystem DUSTOP

Sobald das orangene Warnlicht aufleuchten, die Saugkraft nachlässt oder eine erhöhte Menge Material aufgesaugt wurde, ist oftmals eine Filterreinigung durchzuführen. Unser DUSTOP Filterreinigungssystem schafft nun problemlose und unkomplizierte Abhilfe.

- Bitte zunächst jegliche Zubehörteile vom Industriesauger entfernen (Saugschlauch, Reduzierung, etc.).

- Beide Motoren anschalten und Saugeingang mittels beiliegender orangener Verschlussklappe abdichten, sodass keine Luft mehr in die Filterkammer gelangt.

- Blaue Verschlussklappe öffnen (wie auf dem unterem Bild abgebildet). Die externe Luft strömt nun in die Filterkammer und reinigt somit den Filter. Diesen Vorgang bitte circa 5 mal wiederholen.

- Nach Abschluss des Filterreinigungsvorganges kann die orangene Verschlussklappe wieder entfernt werden und das Zubehör wieder angeschlossen werden. Der Saugvorgang kann nun fortgesetzt werden.

- Sollte das orangene Warnlicht immer noch aufleuchten, wiederholen Sie bitte den Reinigungsvorgang. Sollte das Warnlicht hier nach nun immer noch aufleuchten, ersetzen Sie bitte den Filter durch einen Neuen.

Hinweis!
Verwenden Sie niemals die Maschine mit verstopftem Filter.

5.1 Allgemeine Hinweise

In diesem Kapitel werden die Kontroll- und gewöhnlichen Wartungseingriffe beschrieben, die zur Gewährleistung des einwandfreien Saugerbetriebs erforderlich sind.

Jeder andere Eingriff, der zur Behebung von Betriebsstörungen nötig werden sollte, muss ausdrücklich vom Hersteller genehmigt werden.
Geben Sie in solchen Fällen stets die Identifikationsdaten des Saugers an.

Für wichtige Reparaturen sollten Sie sich an Ihren Vertragshändler wenden, der über das Fachpersonal mit der nötigen technischen Kenntnis der Original-Werksherstellung verfügt, stets erreichbar ist und schnell einschreiten kann.

5.2 Allgemeine Sicherheitsnormen

Die Wartungsarbeiten müssen von Fachkräften mit spezifischer Ausbildung in den verschiedenen Bereichen durchgeführt werden, die bei dieser Maschine sind:

- Mechanische Wartung
- Elektrische Wartung

Der Sicherheitsbeauftragte muss Professionalität und Kompetenz der oben genannten Wartungstechniker sicherstellen.

Vor dem Beginn der Wartungseingriffe muss der Sicherheitsbeauftragte

- Unbefugte Personen aus dem Arbeitsbereich entfernen lassen.
- Sicherstellen, dass die erforderlichen Instrumente für den Wartungstechniker griffbereit und in gutem Zustand sind.
- Sicherstellen, dass die Beleuchtung ausreicht und gegebenenfalls tragbare Lampen mit 24 V-Anschluss zur Verfügung stellen.
- Sicherstellen, dass der Wartungstechniker mit der erforderlichen und zugelassenen persönlichen Schutzausrüstung für die spezifischen Eingriffe ausgestattet ist (Handschuhe, Schutzbrille, Sicherheitsschuhe etc.);
- Sicherstellen, dass der Wartungstechniker die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen gelesen hat und die Funktionsweise des Saugers genau kennt.

Vor dem Beginn der Wartungseingriffe muss der Wartungstechniker:

- Den Netzstecker aus der Steckdose abziehen.

Die Arbeiten an Motoren oder anderen elektrischen Geräten dürfen nur von Fachkräften für die elektrische Wartung ausgeführt werden, die vom Sicherheitsbeauftragten dazu autorisiert wurden.
Verwenden Sie nur für die auszuführende Arbeit bestimmtes Werkzeug in einwandfreiem Zustand. Der Gebrauch nicht geeigneter oder unwirksamer Instrumente kann schwerwiegende Schäden verursachen.

5.3 Wartungseingriffe

Achtung!
Alle beschriebenen Arbeiten müssen bei abgezogenem Netzstecker durchgeführt werden.
Tragen Sie bei jedem Reinigungs- oder Wartungseingriff geeignete Schutzkleidung wie Schutzbrille und/oder Handschuhe.

Für den einwandfreien Betrieb des Saugers empfiehlt es sich, regelmäßige Kontrollen vorzunehmen:

- Überprüfen Sie, ob der Filter Verschleißerscheinungen oder eine zu hohe Durchlässigkeit aufweist.
- Überprüfen Sie, ob die Dichtungen im Unterteil des Kopfs, des Filterrings dicht genug sind.
- Das Elektromaterial (Stecker, Schalter, Kabel etc.) darf keine Schäden aufweisen.
- Schrauben und Muttern müssen stets gut angezogen sein.
- Überprüfen Sie den Zustand des Saugschlauchs und der verwendeten Zubehörteile.

  Der Schlauch vermindert bei Durchlöcherung die Saugkraft und verteilt aufgesaugte Stäube oder Flüssigkeiten in der Umgebung

Hinweis!
Alle weiteren Wartungs- oder Reparatureingriffe müssen direkt von der Firma UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG oder autorisierten Fachhändlern durchgeführt werde.

5.4 Filterwechsel

Für den Wechsel der Filter gehen Sie folgendermaßen vor:

- Schalten Sie den Sauger durch Betätigung der **STOP**-Tasten der Motoren ab.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose ab.

Achtung!
Tragen Sie die erforderliche persönliche Schutzausrüstung.

- Lösen Sie die Verriegelungen des Saugerkopfs. Heben Sie den Kopf an den vorgesehenen Griffen an und setzen Sie ihn auf einer geeigneten Abstellfläche ab. Achten Sie beim Absetzen des Kopfs darauf, das Netzkabel nicht zu beschädigen.

- Lockern Sie die Schrauben.

- Entfernen sie den Filter.

Achtung!
Der im Filter befindliche Schmutz muss wie der Filter selbst nach den gesetzlichen Vorschriften des Betreiberlandes entsorgt werden

5.5 Im Störungsfall

Störung	*Mögliche Ursache*	*Behebung*
Der Sauger startet nicht	Stromversorgung unterbrochen	Spannung der Steckdose überprüfen. Stecker und Netzkabel auf Beschädigungen überprüfen.
Austreten von Staub oder Flüssigkeit	Saugschlauch durchlöchert	Schlauch austauschen.
	Filter durchlöchert	Filter austauschen.
	Filter für Saugart nicht geeignet	Für aufgesaugtes Material geeigneten Filter montieren.
Der Sauger hat nicht genug Saugkraft	Schlauch durchlöchert oder verstopft	Schlauch überprüfen und gegebenenfalls austauschen.
	Sack voll	Sack leeren.
	Filter verstopft	Filter austauschen.
	Dichtungen abgenutzt	Dichtungen überprüfen und gegebenenfalls austauschen.
	Luftverlust	Verriegelungen, Arretier-schrauben, Filterkammer auf Undichtigkeiten überprüfen.
Motorengeräusche zu laut	***UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG Kundendienst benachrichtigen***	

Hinweis!
Bei jeder Art von anderweitigem Problem wenden Sie sich bitte an den WOLFF-Kundendiens

WOLFF | Eine Marke der Uzin Utz AG

Translation of the original manual **English**

Vacuumcleaner Vacuclean 2 LP, 230V #81149

Vacuumcleaner Vacuclean 2 LP, 115V UK #83727

Manual #81334

Uzin Utz Tools GmbH & Co. KG | D-74360 Ilsfeld | Ungerhalde 1 | Tel. +49 (0)7062-91556-0 | Fax +49 (0)7062-91556-10
E-Mail tools@uzin-utz.com | Internet www.wolff-tools.de

This manual provides all the information needed to use and service your vacuum cleaner. Good operation and durability depend on proper maintenance and careful use.

Before leaving the factory, this particular model has undergone stringent tests to ensure utmost reliability. Always check however to make sure the vacuum cleaner has not been damaged during transport in such a way as to affect operation and safety.

This manual should be considered an integral part of the vacuum cleaner and must be kept together with the unit until this is scrapped. In case of loss of or damage to the manual, ask ***UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG*** for a new copy.

The technical details contained in this manual are the property of ***UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG*** and should be deemed of a confidential nature.

Even partial reproduction of the graphic project, the text and the illustrations is legally forbidden.

Some details shown in the illustrations in this manual may be different from those of your vacuum cleaner. Some component parts may have been removed for greater clarity.

For easier reference, this manual is split into sections, identifiable by specific graphic symbols.

The subjects dealt with in this manual are those expressly required by "***Machine Directive 2006/42/CE***" and the technical details shown are those provided by the manufacturer at the time of compilation.

This manual must be kept in a place accessible to all the personnel charged with operating and servicing the vacuum cleaner.

In case of any doubts, always immediately phone the ***After-Sales Service***.

Information section

1.1	Identification of main parts	1
1.2	Scope of delivery and accessories	2
1.3	Identification details of manufacturer	3
1.4	Marking plate	
1.5	Intended uses	4
1.6	Allowed environmental conditions	
1.7	Noise level	
1.8	Storage	
1.9	Scrapping	
1.10	Technical details	5
1.11	Warranty	6

Safety section

2.1	Safety details	7
2.2	Safety warnings	8
2.3	Safety plates and symbols	11
2.4	Outstanding risks	12
2.5	Applied directives	

Installation section

3.1	Handling	13
3.2	Installation	14

Operation section

4.1	Description of controls	16
4.2	Work cycle	17
4.3	Removal and placing of the waste bag	19
4.4	Using the filter shaking system	20

Maintenance section

5.1	Informative notes	21
5.2	General safety warnings	
5.3	Maintenance operations	22
5.4	Replacing the filters	23
5.5	Troubleshooting	25

Spare parts section

6.1	Recommended spare parts	26

1.1 Identification of main parts

1) Motor head
2) Push handle
3) Flap for filter shaking system
4) Filtering chamber
5) Removable vacuumed material Longopac® container
6) Fixed wheels
7) Castors
8) Longopac® bag
9) Suction pipe coupling point
10) Container release lever

1.2 Scope of delivery and accessories

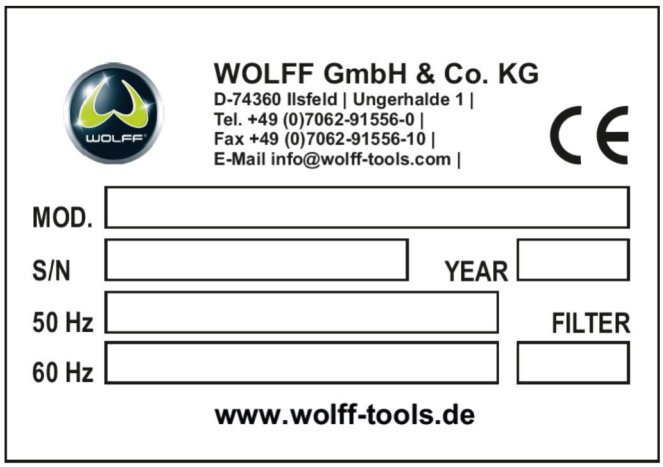
"M" CAT. CARTRIDGE FILTER *#81615 Filter*

1.3 Identification details of manufacturer

Uzin Utz Tools GmbH & Co. KG Ungerhalde 1
74360 Ilsfeld
Tel. +497062-91556-0
Fax +497062-91556-41
tools@uzin-utz.com
www.wolff-tools.de

1.4 Marking plate

In compliance with the *Machine Directive 2006/42/CE* on vacuum cleaners, the machine is fitted with *CE* plates.
When contacting the manufacturer or dealer, always quote the details shown on the vacuum cleaner plate.



1.5 Intended uses

These specific vacuum cleaner models have been designed, built and protected for vacuuming dusts and solid materials only, using special filters.

Warning!
Always use specific filters for the type of dust or materials to be vacuumed.

Any other use is considered ***IMPROPER***.
The vacuum cleaner is in any case intended for professional industrial use.

1.6 Allowed environmental conditions

To ensure the correct operation of the vacuum cleaner, this must be positioned protected against atmospheric agents (rain, hail, snow, fog, dusts in suspension, etc.) with an environmental running temperature between 5°C and 45°C and relative humidity not above 70%.
The work environment must be clean, well-enough lit and devoid of explosive atmosphere.

1.7 Noise level

Noise level readings were taken in accordance with the provisions of ***Machine Directive 2006/42/CE*** standards.
Sound tests performed on this specific vacuum cleaner model have been taken from a distance of 1 meter and from a height of 1,60 meters, showing an acoustic pressure no higher than:

75 dB (A)

The vibrations transmitted by the machine are lower than 2,5 m/s^2.

Attention!
Pursuant to articles L.D. 81/08, workers exposed to sound pressure levels above 85 dB (A) must be protected by special individual protection devices.
It is therefore necessary, if such working conditions exist, to provide workers with such approved individual protection devices and to inform them of the risks relating to noise exposure.

1.8 Storage

Remove the filter and clean it, empty the Longopac® container and store the vacuum cleaner in a place protected against atmospheric agents with a temperature between 0°C and 40°C. Cover with a nylon sheet to prevent accumulation of dust.

1.9 Scrapping

In case of scrapping, all the component parts of the vacuum cleaner will have to be disposed of through adequate disposal channels in accordance with applicable legislation.
Before scrapping, all plastic and rubber parts will have to be separated from the electrical material. Parts made of plastic, aluminium and steel only may be recycled if collected by special centres.

1.10 Technical details

Power	***kW***	2,3 / 2,0
Voltage	***Volt***	230V (50/60 Hz) / 115V(50/60Hz)
Max. vacuums rate	***mm H_2O***	2.300
Max. air flow rate	***m^3/h***	360
Noise level	***dB (A)***	76
Filter surface	***cm^2***	30.000
Suction inlet	***Ø***	50
Dimensions	***cm***	50 X 48 X 120

1.11 Guarantee

The guarantee period for new Wolff machines is one year from the time of delivery/transfer to the customer, unless another period applies pursuant to mandatory legal regulations.

When making a claim under guarantee, the invoice and/or proof of purchase must be provided.

All repairs covered by the guarantee must be carried out by a Wolff service shop recognised by us. Repairs which are carried out by the customer and/or improperly automatically lead to a disentitlement from guarantee claims. The same is true of improper operation and/or use.

Replacement of parts, accessories and other changes to Wolff machines

Wolff machines provide users with a high degree of safety and reliability. To maintain this, the condition of your Wolff machine may not be changed from that on the date it was delivered from the factory without observing the following rules. These rules apply for the replacement of parts, the addition of accessories and other
technical changes.

- ❒ All work done on your Wolff machine must be carried out **exclusively by a specialist workshop** which has suitably trained and experienced staff and the working materials required. For this, we recommend an authorised Wolff service shop.

- ❒ In the event that parts are deliberately replaced, accessories are deliberately added or other technical changes are deliberately carried out, the customer must always consult an authorised Wolff service shop or us, the manufacturer, **before starting the work.**

- ❒ We urgently recommend only using safety-checked original Wolff spare parts and original Wolff accessories which have been cleared by us, the manufacturer. These spare parts and accessories can be purchased from your authorised Wolff service shop, which will also be pleased to assemble them for you properly.

  Original Wolff spare parts and Wolff accessories have been specially tested for their safety and suitability for Wolff machines.

  We can not sufficiently judge the safety and suitability of spare parts and accessories which are not original Wolff parts, and are thus unable to vouch for them.

- ❒ To maintain operating reliability and avoid damage, in the case of technical changes – of whatever kind – our **technical guidelines are to be observed** in every case. Please also contact us at any other time if you have any questions about your Wolff machine.

We can not assume any liability for damages caused as a result of improper work and/or violation of the above terms and conditions.

The manufacturer declines all liability in the following cases:

- ➢ ***Failure to send the warranty Certificate***
- ➢ ***Failure to follow the instructions***
- ➢ ***Use of non-original spare parts***
- ➢ ***Failure to service the machine properly***

2.1 Safety details

The person in charge of safety shall be responsible for informing workers about the risks associated with vacuum cleaner operation.

The obligation also exists of training workers so they are able to protect themselves and others.

Failure to observe basic safety regulations and Warnings could cause accidents during vacuum cleaner operation, maintenance and repair. Accidents can often be avoided by recognising potentially dangerous situations before these occur. Operators should be aware of potential hazards and be trained and skilled enough. They should also have the tools necessary to perform these duties properly.

UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG shall under no circumstances be deemed liable for accidents or damage caused by use of the vacuum cleaner by personnel not properly trained or who use it in an improper manner, as well as by even partial failure to comply with the safety regulations and intervention procedures indicated in this manual.

The safety Warnings and warning notices are indicated in this manual and on the product.

Unless these hazard messages are heeded, the operator could become involved in accidents with serious consequences for him/herself and for other people.

The safety messages are highlighted by the following symbols:

Attention!
Unless these messages are heeded, operator injuries could occur.

Warning!
Unless these messages are heeded, vacuum cleaner damage could occur.

UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG cannot foresee all possible circumstances capable of representing a potential hazard. The warnings in this manual and on the products should not therefore be deemed exhaustive. In the event of tools, procedures, work or machining methods being used that are not explicitly recommended by ***UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG***, make sure no hazards exist for operators and others.

Only ever use original UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG spare parts.

UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG declines all liability in the event of non-original spare parts being used.

2.2 Safety warnings

Attention!
The following indications are, by themselves, not enough to fully protect against all the hazards that could arise during vacuum cleaner operation. These will have to be integrated with common sense and the experience of the operator, both of which are crucial factors for preventing accidents. Each section of this manual lists further specific safety warnings for the various operations.
Maintenance jobs must always be performed with the power plug detached from the power point.

The employer must inform and train the user according to the provisions of applicable laws.

Before using the machine, prepare and train yourself by reading this manual carefully. Use of the machine by untrained and unauthorised persons is forbidden.

Using the machine to vacuum toxic substances is forbidden unless this has been equipped with special filters required for the specific type of dusts. Such filters must be explicitly requested by you.

If the machine is used to vacuum toxic-harmful substances, the Longopac® container must be emptied and the filters cleaned using adequate individual protection devices, selected according to the type of substances to be vacuumed.

Do not vacuum flammable materials or substances which could cause explosions (fuels, solvents, etc.). To vacuum such materials, the machine must be built with Anti-explosion Motor and Electric System and this must be requested by you explicitly.

Do not vacuum corrosive substances unless the machine is equipped with containers suitable for this purpose (***Stainless-steel AISI 304***).

Use of the machine without the supplied filters is not recommended.

If the filters are correctly fitted, the machine will not eject any objects.

Never rest miscellaneous materials on the horizontal protection guard.

The machine casing containing moving parts must not be removed by the user.

When using the machine, mind other people, especially children.

Use the machine cautiously on slopes and ramps.

Do not change direction on gradients.

Make sure the parked machine remains stable by operating the braked wheel.

During cleaning operations, maintenance jobs or when changing parts, the starter switch must be off and the machine must be disconnected from the power mains by removing the cable from the socket.

Only skilled persons should carry out repairs.

During use, mind the power supply cables and avoid crushing or pulling these.

Periodically check the mains power cable to ensure this is not damaged.

In the event of the cable being damaged, the machine must not be used.

In the event of the cable, plugs or couplings being replaced, make sure these are protected against water spray and check mechanical strength.

Never pull the machine by means of the power cable and the vacuum pipe.

Motor brushes and burnt-out fuses must be replaced by ***UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG*** or authorised dealers. Always use original spare parts.

The user is responsible for disposing of vacuumed substances in accordance with applicable laws.

After 10 years of use, we recommend sending the machine for a complete overhaul to ***UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG S.r.l.***

The machine is supplied with: instruction manual, Exploded Spare Parts drawing, Test Sheet, Warranty Slip, Approval Certificate.

In the event of Customers fitting a tool to the machine not supplied by ***UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG***, make sure the safety conditions required by ***Machine Directive 2006/42/CE*** are complied with and in any event, ***UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG*** is unable to accept liability for any problems arising from use of such tool.

The vacuum cleaner must not be operated in a corrosive or explosive environment.

Always make sure the vacuum cleaner is free of all foreign materials such as debris, oil, equipment and other objects that could affect operation and cause injury to persons.

Avoid using flammable or toxic solvents such as petrol, benzene, ether and alcohol for cleaning.

Avoid prolonged contact with solvents and inhaling their vapours. Avoid use close to open flames or sources of heat.

Never use the vacuum cleaner without the filter.

Do not vacuum lit cigarette ends. The filter could be damaged.

Do not vacuum petrol or flammable liquids in general.

Make sure all the guards and protection devices are in place and that all the safety devices are in place and working properly.

Do not wear loose or hanging clothing such as ties, scarves or torn garments that could become trapped and be sucked up by the cleaner.

Do not open the vacuum Longopac® container with the machine running.

The manual should always be kept handy for reference so the operating cycle can be checked every time there are doubts.
In the event of this manual being lost or damaged, ask ***UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG*** for a new copy.

Structural damage and improper alterations or repairs could change the protection capacity of the vacuum cleaner and therefore cancel this certification.
Any alterations to the appliance must only be made by ***UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG*** engineers.

During maintenance jobs, affix a notice to the appliance indicating ***"MACHINE BEING SERVICED, DO NOT START".***

Climbing on the cleaner is forbidden.

Never touch electric wires, switches, buttons, etc. with wet hands.

Before connecting to the power mains, make sure the power voltage and frequency are those shown on the machine plate.

Make power connections to a mains supply with efficient earth system.

In the event of an extension being used, make sure this is in perfect condition, marked ***CE*** and that the cross section of the cable is suitable for the vacuum cleaner power input.

When restoring original working conditions, the appointed personnel should make sure that at the end of the operating procedure, proper vacuum cleaner operation safety conditions are restored, especially the safety devices and the protective guards.

Only adult persons should use the vacuum cleaner.

During vacuuming operations, always brake the vacuum cleaner using the special revolving wheel lock.

2.3 Safety plates and symbols

Plates are affixed to the vacuum cleaner showing safety symbols and/or messages.

Attention!
Make sure all the safety messages are legible.
Clean these with a cloth, soap and water. Do not use solvents, diesel fuel or petrol.
Replace the damaged plates with new ones supplied by UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG.
If a plate is affixed to a replaced part, make sure a new plate is affixed to the new part.

Attention!
Read the operator's and maintenance manual carefully before using the cleaner or doing any maintenance jobs.

IMPORTANT

DO NOT BREATHE IN INFLAMMABLE AND/OR EXPLOSIVE LIQUIDS OR POWDERS

Warning!
Risk of crushing upper limbs while fitting and locking the material Longopac® container on the vacuum cleaner.
Never place hands between the material Longopac® container and vacuum cleaner while locking.
Do not place hands on sides of Longopac® container near the guide pins while locking.
Perform the Longopac® container locking operation by means of the levers located on the side, USING BOTH HANDS!

2.4 Outstanding risks

Careful analysis of risks performed by the manufacturer and stored in the technical file has made it possible to eliminate most of the risks associated with vacuum cleaner operation.

The manufacturer advises carefully following the instructions, procedures and advice contained in this manual as well as applicable safety regulations, including the use of the envisaged protection devices, both those integrated in the cleaner and individual.

Outstanding risks associated with the vacuum cleaner could be:

Electrical maintenance risks caused by the need to work under power.
Pursuant to ***Presidential Decree 81/08***, only trained personnel should work on the machine with the power supply connected and this must have double earth insulation.

Risk of improper use in the presence of explosive and flammable substances.
The vacuum cleaner must not be used in environments containing substances in the form of liquids that could vaporize at room temperature and flammable dusts and gas.

Risks of operation in humid environments.
Keep to the limits shown in this manual at chap. 1.6 Allowed environmental conditions.

Risk of erroneous interpretation of the safety pictograms.
Having identified the various outstanding risks, the manufacturer has affixed to the cleaner a number of hazard labels in compliance with regulations relating to the graphic symbols to be used. The user must immediately replace any safety plates that become illegible due to wear or damage.

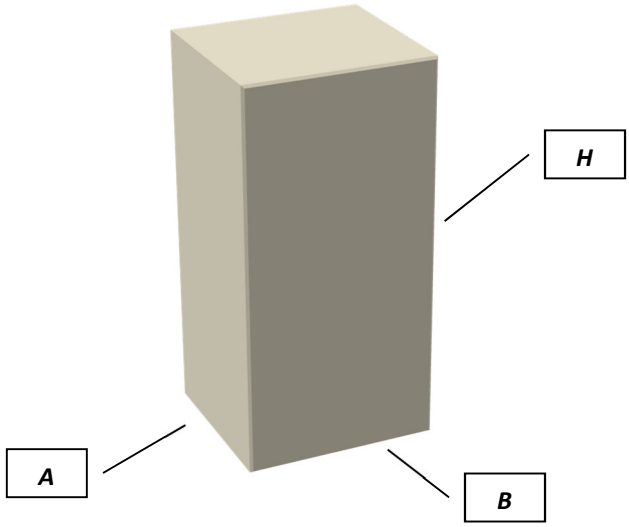
Attention!
Removing the safety plates on the vacuum cleaner is stri ctly forbidden. The manufacturer declines all liability in relation to vacuum cleaner safety in the event of failure to comply with the above indications.

2.5 Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards of standardization documents: DIN EN 60204-1, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, according to the provisions of the: 2006/42/EG, 2004/108/EG, 2006/95/EG.

16.05.2016 i.V. **Dipl.-Ing. (FH) Dieter Hammel**
Authorised to issue this declaration and for the gathering of the technical documentation.
Uzin Utz Tools GmbH & Co. KG | D-74360 Ilsfeld | Ungerhalde 1

3.1 Handling



	A (cm)	B (cm)	H (cm)	Weight (package included) Kg
Vacuclean 2 LP	56	60	135	54

The machine is supplied in a strong cardboard box secured with straps.

Transport the package using a fork-lift truck of adequate lifting capacity and make sure it is stable and that weight is properly distributed on the forks.

Before starting to move, make sure the transit area is free and that there are no moving objects on the packaging.

During movement, keep the load low for greater stability and safety.

When starting up the vacuum cleaner, move this by means of the wheels supplied.

The appliance must never be moved using fork-lift trucks or other equipment that lifts it off the floor.

If for any reason the need arises to lift and transport the vacuum cleaner, this operation must be performed under the responsibility of the user. The user is therefore invited to secure the load as he best thinks fit to ensure the operation is performed in total safety.

3.2 Installation

Warning!
Before installing the vacuum cleaner, carefully make a sight check to pinpoint any damage suffered during transport.

In the event of any component parts being damaged, do not proceed with installation. Notify the manufacturer and reach an agreement on how to proceed.

The vacuum cleaner already features a suction filter.

First of all pull the red handle on the right side of the vacuum cleaner and unlock the sliding system.

The vacuum cleaner will raise automatically, however it is possible to use the superior handle to guide the movement with a balanced force.

Pull the vacuum cleaner until the lock will have reached its position.

If the operator notes that the movement become difficult, remove the side cover, loosen the screws and if necessary put some grease on the sliding system.

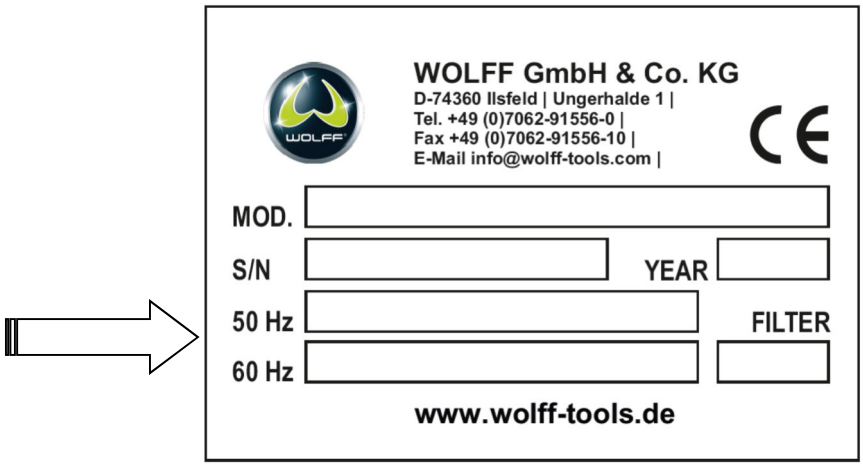
Fit the accessory required for the type of vacuuming operation on the opposite end of the hose.

Note: No standard accessories (reducers, hoses, nozzles) are included with the vacuum; accessories must be specified and ordered separately.

Contact your dealer for information relating to the different types of ***optional accessories*** available for this specific vacuum cleaner model.

Fit the supplied connector on the pipe union.

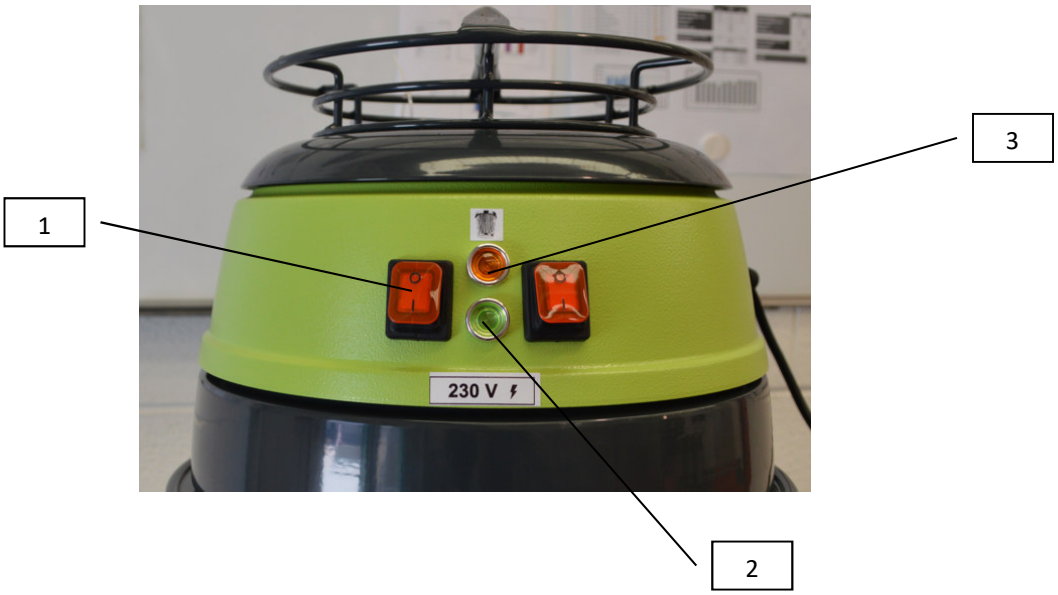
Make sure the power supply corresponds to the voltage and frequency indicated on the vacuum cleaner plate.



Important!
Do not fit the plug in the power socket with wet hands.

Attention!
In the event of an extension being used, make sure this is in perfect condition, in compliance with CE standards and with cable cross section suitable for the power input of the vacuum cleaner.

4.1 Description of controls



1) ***STOP/START*** position
2) CLOGGED FILTER – Orange indicator light
3) Green ***POWER ON*** indicator light

4.2 Work cycle

Warning!
Before fitting the plug, make sure the power voltage corresponds to that on the CE marking plate.

- Make sure the power plug is correctly fitted in the power socket.
- Make sure the flexible hose is properly fitted and locked in the vacuum pipe union.
- Make sure the power cable and any extension used are integral and in perfect condition.
- Block the vacuum cleaner by means of the retainer provided

- Grip one end of the flexible hose complete with selected accessory.
- Press the ***Start*** button and start vacuuming.
- To stop the vacuum cleaner, press the ***Stop*** button.

Warning!
Before switching the vacuum cleaner back on, make sure the motors have come to a complete halt.

- After finishing work, disconnect the vacuum cleaner from the power socket.

To move the vacuum cleaner, use the large handle.

Important!
The vacuum can be moved only on flat ground!
If the vacuum is moved on inclined grounds, you can risk to lose the control, because of the weight, and to damage persons or things.

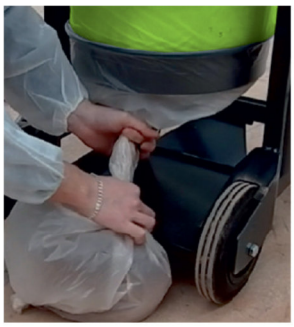
Attention!
During vacuuming, avoid rolling up or bending the flexible hose.

4.3 Removal and placing of the waste bag

Stop the vacuum motors by pressing the relevant ***STOP*** buttons.

Warning!
Disconnect the plug from the power socket.

- Use two clamps to fasten the collection bag at two points (about 3 – 5 cm. from each other), just below the filter chamber.
- Cut off the bag in the position between the two clamps.
- Remove the lower part of the bag.



- Pull down a length of new bag from the chamber, until it reaches the bottom support plate

Attention!
Used bags should be disposed of into a special waste disposal container, in accordance with laws applicable in the country where the vacuum cleaner is used.

4.4 Filter cleaning system DUSTOP

When the orange indicator light is on, or the suction efficiency has lowered, or after having vacuumed a considerable quantity of material, a filter cleaning cycle is necessary. The filter cleaning system is best operated every time before use and after prolonged operation.

- First of all, disconnect all the accessories (flex hose, hose connector, etc.) from the vacuum cleaner.

- Turn on both motors and then proceed to close the suction inlet with the cap attached to the suction inlet itself, assuring that there is no air flow through the filtering chamber.

- Open the flap as indicated in the picture below allowing the air to flow into the filtering chamber thus providing a counter air flow that passes through the filter. Repeat this operation for at least 5 times.

- Once the cleaning process has finished, remove the cap from the suction inlet and connect the accessories to continue the vacuum process.
- If the orange light indicator is still on, repeat the filter cleaning process. If after this second cleaning process the orange light is still on, replace the filter with a new one.

Warning!
During vacuuming, avoid rolling up or twisting the flexible hose

Warning!
Never use the machine with the filter blocked.

5.1 Informative notes

This section describes the control and special maintenance operations crucial for keeping the vacuum cleaner in perfect working condition.

Any other job which might be necessary to eliminate operating faults must be expressly authorised by the manufacturer. In such cases, always notify the identification details of the cleaner.

In the case of major repairs, it is best to contact an authorised dealer, whose skilled personnel, backed by all the technological experience relating to the original factory construction methods, are always available and ready to promptly intervene.

5.2 General safety warnings

Maintenance jobs must always be performed by skilled technicians, trained to carry out their specific jobs. In the case of this machine, these are:

- Mechanical maintenance
- Electrical maintenance

The Safety Manager has the precise duty of determining the professional capacities and skills of such persons.

Before doing any maintenance job, the safety manager must:

- Make sure there are no unauthorised persons in the work area.
- Make sure the necessary tools are on hand and that these are in good condition.
- Make sure that lighting is adequate and, if necessary, provide 24-V portable lamps.
- Make sure the maintenance engineer is equipped with all approved individual protection devices needed for the specific operation (gloves, eyewear, shoes, etc.).
- Make sure the maintenance engineer has carefully read the instructions contained in this manual and knows how the vacuum cleaner works.

Before carrying out a maintenance job, the maintenance engineer must:

- Disconnect the plug from the power socket.

Work done on motors or other electrical component parts must only be performed by a specifically trained electrician, authorised by the Safety Manager.

Always use tools that are in perfect condition and specifically made for the operation to be done. The use of unsuitable tools or tools not in good condition could cause serious damage.

5.3 Maintenance operations

Attention!
All the described operations must be done with the plug disconnected from the power socket.
Before starting any maintenance or cleaning job, always wear adequate protective clothing, eyewear and/or gloves according to the type of job to be done.

For smooth vacuum cleaner operation, a number of controls are best made periodically:

- Check to see whether the filter is worn or has become too permeable.
- Make sure the sealing gaskets of the motor head base, of the filter-holder ring and of the Longopac® container are working efficiently.
- The electrical parts (plugs, switches, cables, etc.) must not be faulty.
- The screws and nuts must always be tight.
- Make sure the Longopac® container is not overfull. This should be emptied when the vacuumed material has reached 3/4 of maximum capacity.
- Check the integrity of the flexible vacuum hose and accessories to be used.
- If the flexible hose is perforated, the power of the cleaner will be reduced and dust and liquids will leak into the environment.

Warning!
All maintenance and repair jobs must be performed directly by UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG or its authorised dealers.

5.4 Replacing the filters

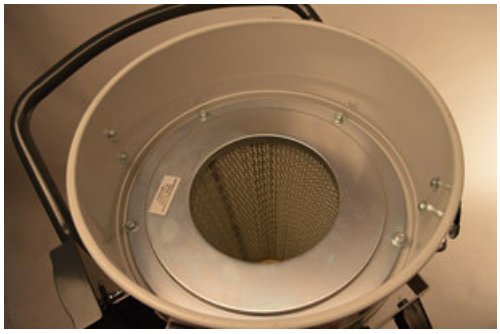
To replace the filters, proceed as follows:

- Turn off the vacuum cleaner by pressing the motor ***STOP*** buttons.
- Disconnect the vacuum cleaner plug from the power socket.

Important!
Wear individual protection devices.

- Release the retaining that hold the motor head in place. Lift the motor head and rest this on a flat surface being careful not to damage the power cable.

- Loosen the screws.



- Remove the filter.

Important!
All the material trapped by the filter and the filter itself must be disposed of through authorised channels in the country where the vacuum cleaner is used.

5.5 Troubleshooting

Fault found	*Possible fault*	*Recommended remedy*
The cleaner fails to start	No power	Check the power mains supply Check the integrity of the plug and power cable
	Thermal magnetic switch tripped	Reset the thermal magnetic switch
Dust is leaking out	Perforated vacuum pipe Perforated filter Filter unsuitable for type of job	Replace the pipe Replace the filter Fit a suitable filter for the type of material to be vacuumed
The vacuum cleaner does not work as it should	Pipe perforated or blocked	Check the pipe and, if necessary, replace it
	Bag full	Empty bag
	Filter blocked	Clean the filter and if necessary change it.
	Seals worn	Check the seals and, if necessary, replace it
	Air leak	Check for any air leaks out of closing fasteners, tightening screws, Longopac® container or filter chamber
Motor very noisy.	***Contact UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG after-sales***	

Warning!
For any other problems, contact the UZIN UTZ TOOLS GMBH & CO. KG after-sales service